

ל ה ק ת ל ש ב ע - ב ת ש ב ע



המנהלת הכללית: בת-שבע דה רוטשילד המנהל האדמיניסטרטיבי: פרנצואה שמירא

היועצת האמנותית: מארתה גראהם

מנהלת חזרות ויועצת בעניני הפקה: רות האריס

עוזר לגברות האריס והודס: שמעון בראון

סגן-מנהלת חזרות: לינדה הודס

אשרה אלקיים רינה גלוק גליה גת לינדה הודס

רות לרמן אחובה ענברי נורית שטרן רנה שינפלד

מושה אמרתי אנמוני כינסטר אהוד בן-דוד שמעון בראון

מושה רומנו רחמים רוז

★

המנהל המוסיקלי: גארי ברתיני

מנהל התאורה: חיים תכלת

★

מנהל הפקה ובמה: מיכאל טיטלבוים מנהל טכני: אלכס בנרף חשמלאי ראשי: גבריאל שטייניץ

יועצת בענין התלבושות: גליה גת תפירת התלבושות: יהודית לוי בניית התפאורה: זאב הלפרין

תפעול ההצגה: „אירגונית“ פרסומת: ד. בלקין בגדי סטרץ': הלר ו„סבריינה“

המוסיקה מוקלטת ע"י סולנים ותזמורת סימפונית

מנצח: גארי ברתיני

המוסיקה לרקוד „אדם וחווה“ הוקלטה ע"י שלושה מחברי „האנסמבל הקאמרי הישראלי“:

טמדר שזר (אבוב), אלי חפץ (קלרניט), יצחק הופמן (בסון).

המוסיקה לרקוד „נוקטורן“ הוקלטה ע"י המלחין וקבוצת מנגנים בהדרכתו

להקת מחול „בת-שבע“ נתמכת ע"י קרן בת שבע לאמנות והשכלה

שד. השכלה 9, תל-אביב, טל. 35597

שעשועי מלאכים

הכוריאוגרפיה: מארתה גראהם
(שוחזר בהדרכת לינדה הודס)
המוסיקה: נורמאן דלו דויו
התלבושות: מארתת גראהם
התאוריה: ג'ין רוזנטאל וחיים תכלת

שם היצירה לקוח משיר של בן בליט, "שעשועי מלאכים" הוא באלט לירי על המדת הנעורים, על העונג והעלוה, השמחה הפתאומית והעצב הפתאומי של ימי אהבה ראשונה. אין כאן עלילה, אלא, כמו בשיר לירי, פיתוח הנושא בלבד.

| | | |
|-----------|-------------|-------------|
| רינה גלוק | רנה שינפלד | גליה גת |
| משה אפרתי | אהוד בן־דוד | שמעון בראון |

וכן

אשרה אלקיים, רות לרמן, אהובה ענברי, רחמים רון

אוהל המראות

הכוריאוגרפיה: רוברט כהן
המוסיקה: נעם שריף
התפאורה: דני קרוון
התאורה: חיים תכלת

המעורר: לינדה הודס

המבצעים: ריוה גלוק, גלית גת, רות לרמן, אהובה ענברי, אהוד בן־דוד, שמעון בראון, משה רומנו, רחמים רון.

אך אמור לי, מי הם אלה, הלוליינים — אשר כה במפגיע, מאז ימי ילדותם, הם נעורים בידי (הו, למען מי?) רצון שאין לספקו? אשר מוסיף לעוותם עוד ועוד, לפתלם, לטלטלם, לגדגדם, לזרקם ולשוב ולקלטם; כמו מתוך אוויר שמנוני חלק יותר, הם נוחתים על מרבד מהות, שנחמרטט בשל קפיצתם האינסופית."

ריינר מאריה רילקה: "אלגיות דואינז" האלגיה החמישית.

ה פ ס ק ה

אדם וחווה

הכוריאוגרפיה, התלבושות והאביזרים: אשרה אלקיים
המוסיקה: הייטור וילה לובוט
התאורה: חיים תכלת

אשרה אלקיים שמעון בראון

הציידים האגדיים

הכוריאוגרפיה: גלן טטלי
המוסיקה: עדן פרטוש
(זכויות: ההוצאה למוסיקה הישראלית בע"מ)
התלבושות: אנתוני בינסטר
התאורה: חיים תכלת

בממלכת הטוטם אין הבחנה חדה בין האדם לטבע, בין החי למת. האתמול והמחר נמזגים, בדרך שהיא למעלה מבינתנו, עם ההווה, והצייד, טרפו ועצם הצייד אחת הם.

ה א ב ו ת ב נ י ד ו ר ה ח ל ו מ ו ת :

| | |
|----------------|------------|
| הדמות הראשונה: | רינה גלוק |
| הדמות השנייה: | רנה שינפלד |
| הדמות השלישית: | רות לרמן |
| אשרה אלקיים | גליה גת |
| אהובה ענברי | |

ה צ י י ד י ם :

| | |
|---------------|------------|
| אהוד בן־דוד | משה אפרתי |
| שמעון בראון | משה רומנו |
| אנמוני בינסטר | רחמים רון. |

DIVERSION OF ANGELS

Choreography: Martha Graham
(transferred under the direction of Linda Hodes)

Music: Norman Dello-Joio

Costumes: Martha Graham

Lighting: Jean Rosenthal and Haym Tchelet

The title is from a poem by Ben Bellitt.

DIVERSION OF ANGELS is a lyric ballet about the loveliness of youth, the pleasure and playfulness, quick joy and quick sadness of being in love for the first time. It tells no story but, like a lyric poem, simply explores its theme.

Rena Gluck

Rina Schenfeld

Galya Gat

Moshe Efrati

Ehud Ben David

Shimon Braun

and

Ahuva Anbari / Oshra Elkayam / Ruth Lerman / Rahamim Ron

TENT OF VISIONS

Choreography: Robert Cohan

Music: Noam Sheriff

Set: Dany Karavan

Lighting: Haym Tchelet

"But tell me, who are they, these acrobats, -so urgently, ever since childhood, wrung by an (oh, for the sake of whom?) never-contented will? That keeps on wringing them, bending them, slinging them, swinging them, throwing them and catching them back; as though from an oily smoother air, they come down on the thread bare carpet, thinned by their everlasting upspringing."

Rainer Maria Rilke — Duino Elegies — The Fifth Elegy

The Enchanter: Linda Hodes

The Performers:

Ahuva Anbari, Galya Gat, Rena Gluck, Ruth Lerman, Ehud

Ben David, Shimon Braun, Moshe Romano, Rahamin Ron

Intermission

ADAM AND EVE

Choreography, Costumes, Props: Oshra Elkayam

Music: Hejtor Villa-Lobos

Lighting: Haym Tchelet

Oshra Elkayam — Shimon Braun

THE MYTHICAL HUNTERS

Choreography: Glen Tetley

Music: Oedoen Partos

(Perf. rights: Israeli Music Publications Ltd)

Costumes: Anthony Binstead

Lighting: Haym Tchelet

In the totemic imagination there is no sharp division between man and nature, between the quick and the dead. Yesterday and tomorrow in a manner inexplicable to us merge into today. And the hunter, his prey and the hunt itself are one and the same.

The Dream-Age Ancestors

The first figure

Rena Gluck

The second figure

Rina Schenfeld

The third figure

Ruth Lerman

Ahuva Anbari

Oshra Elkayam

Galya Gat

The Hunters

Ehud Ben-David

Moshe Efrati

Anthony Binstead

Shimon Braun

Moshe Romano

Rahamin Ron



BATSHEVA

D A N C E C O M P A N Y

DIRECTOR: **BETHSABEE DE ROTHSCHILD**

MANAGER: **FRANÇOIS SCHAPIRA**

ARTISTIC ADVISOR: **MARTHA GRAHAM**

Rehearsal Director and Production Consultant: **RUTH HARRIS**

Assistant Rehearsal Director:

LINDA HODES

Assistant to Miss Harris and Miss Hodes:

SHIMON BRAUN

AHUYA ANBARI OSHRA ELKAYAM GALYA GAT RENA GLUCK

LINDA HODES RUTH LERMAN RINA SCHENFELD NURIT STERN

EHUD BEN DAVID ANTHONY BINSTEAD SHIMON BRAUN

MOSHE EFRATI MOSHE ROMANO RAHAMIM RON

★

Musical Director: **GARY BERTINI**

Lighting Director: **HAYM TCHELET**

★

Production Stage Manager: Micael Teitelbaum; Stage Manager: Alex Benraf;
Chief Electrician: Gabriel Steinitz; Costumes Advisor: Galya Gat; Costumes
executed by Jehudith Levy; Sets built by Zeev Halperin
Stage Staff: "IRGUNIT" Publicity: D. Belkin Tights: Heller and "SABRINA"

Music Recorded by Symphony Orchestra

Gary Bertini - Conductor

The music for "NOCTURNE" has been recorded by
Moondog and a group of musicians under his direction.

The music for "ADAM AND EVE" has been recorded by three members
of "The Israel Chamber Ensemble": Smadar Shazar (oboe), Eli Hefetz
(clarinet), Itzhak Hofman (bassoon).

The Batsheva Dance Company is a beneficiary of the
"Batsheva Foundation for Art and Learning" 9. Sd. Haskala - Tel Aviv
Tel. 35597.